

Dictée francophone scolaire 2023

Classes de CM1 – CM2 & 6^e (113 mots dont 19 ne comptent pas)

Notes à la personne qui donne la dictée (communes aux 4 niveaux scolaires)

Les mots de départage sont à dicter tout de suite après la relecture de la dictée. Dans cette dictée, aucune faute ne sera comptée pour les mots en **gras soulignés** (y compris ceux du titre) quelle que soit la couleur.

Apparaîtront en **noir** les noms propres, en **bleu** les mots de la semaine de la francophonie, en **rouge** ceux originaires de Lorraine, en **brun** ceux du Québec et en **violet** ceux du Liban.

Consigne aux participants (à lire à haute voix avant de commencer la lecture) :

Soignez l'écriture ! Tout doute sur un mot ou un accent sera compté en défaveur pour le participant.

Là où s'envolent les ballons

À peine arrivée sans **lambiner** pour les vacances à la ferme de ses grands-parents, **Jeanne** se précipita vers sa grand-mère qui tenait **couarail** avec ses voisines. Elle leur raconta ses journées passées à **Beyrouth**. Elle lui avait rapporté une **canne** de fruits et des **knafés** fabriqués dans une pâtisserie proche de l'aéroport.

Jeanne et **Louise** descendaient le chemin **pentu** et rocailleux qui conduisait au bord du lac de **Madine**. Elles continuèrent leur chemin avant d'aller **débarrer** la porte du cabanon d'**hivernage** où elles prirent leur attirail de pêche : deux gaules et une **traillate**. Elles s'assirent paisiblement sous la tonnelle pour déguster un succulent **chawarma** et quelques mirabelles.

Rédaction : Gérard Bourdon & Jean-Luc Cronne

Difficultés et particularismes linguistiques du Québec

Canne (ou can) :	(n.f.)	Boîte de conserves.
Débarrer :	(v.t.)	Ouvrir.

Difficultés et particularismes linguistiques de Lorraine

Courail :	(n.m.)	Réunion de famille ou de voisinage.
Pentu :	(adj.)	En forte pente.
Traillatte :	(n.f.)	Épuisette.

Particularismes linguistiques du Liban

Knafé :	(n.m.)	Pâtisserie faite de pâte feuilletée fourrée à la ricotta.
Chawarma :	(n.m.)	Plat épicé à base de viande.

Mots de la semaine de la francophonie

Lambiner :	(v.i.)	Agir avec lenteur.
Hivernage :	(n.m.)	Période de la mauvaise saison au cours de laquelle on rentre à l'abri certains objets ou certaines plantes.

Noms propres

Beyrouth	Capitale du Liban
Madine	Le lac de Madine est situé entre Nancy et Metz, proche de la base aérienne de Chambley-Planet'Air où se déroule, tous les 2 ans, le plus grand rassemblement de montgolfières du monde. Le titre « Là où s'envolent les ballons » fait référence à cet événement.

Explications

Les montgolfières

Les **frères Montgolfier** expérimentèrent dès 1782 les vols de ballon à air chaud. Quelques mois plus tard, le 4 juin 1783, ils réussirent le premier vol d'un ballon à air chaud sur la place des Cordeliers à Annonay en France. Leur découverte fit grand bruit et ils montèrent à Versailles pour la présenter au roi Louis XVI, le 19 septembre 1783. A cette occasion, prirent place dans la nacelle 3 animaux : un canard, un coq et un mouton.

Un mois plus tard, 2 hommes (Jean-François Pilâtre de Rozier et Giroud de Villette) montèrent à bord. Toutefois, le ballon était amarré au sol par des cordages.

Le premier vol libre habité eut lieu le 21 novembre 1783 à Paris, le Lorrain Jean-François Pilâtre de Rozier et le marquis d'Arlandes ayant pris place dans la nacelle. Ils parcoururent 9 km.

Mots de départage pour le niveau 2 : CM1 – CM2 -6^e

A dicter impérativement et immédiatement dès la fin de la dictée.

1. Parenthèse : (n.f.)

Insertion, dans une phrase, d'un élément accessoire qui interrompt la construction syntaxique ; elle peut être soit une insertion soit un élément typographique ().

2. Tutoyer : (v.t.)

S'adresser à quelqu'un en employant la deuxième personne du singulier.

3. Perspective : (n.f.)

Technique de représentation de l'espace.

4. Paisiblement : (adv.)

Calmement.

5. Tranquillité : (n.f.)

État stable, constant, ou modifié régulièrement et lentement.

6. Cotylédon : (n.m.)

Expansion latérale de l'embryon végétal qui, généralement, est charnue et contient les réserves nutritives nécessaires au premier développement de la plante.

7. Thermomètre : (n.m.)

Appareil servant à mesurer la température.

8. Parallélépipède : (n.m.)

Polyèdre dont les 6 faces sont des parallélogrammes parallèles 2 à 2.

9. Succinct : (adj.qual.)

Qui est dit ou écrit en peu de mots.

10. Ophtalmologie : (n.f.)

Branche de la médecine chargée du traitement des maladies de l'œil et de ses annexes.

TOUTE L'HISTOIRE...

Là où s'envolent les ballons

À peine arrivée sans **lambiner** pour les vacances à la ferme de ses grands-parents, **Jeanne** se précipita vers sa grand-mère qui tenait **couarail** avec ses voisines. Elle leur raconta ses journées passées à **Beyrouth**. Elle lui avait rapporté une **canne** de fruits et des **knafés** fabriqués dans une pâtisserie proche de l'aéroport.

Jeanne et **Louise** descendaient le chemin **pentu** et rocailleux qui conduisait au bord du lac de **Madine**. Elles continuèrent leur chemin avant d'aller **débarrer** la porte du cabanon d'**hivernage** où elles prirent leur attirail de pêche : deux gaules et une **traillate**. Elles s'assirent paisiblement sous la tonnelle pour déguster un succulent **chawarma** et quelques mirabelles.

Un sirop de **jallab** agrémenta le repas. Aucune **rincée** n'était à prévoir. Le soleil inondait la surface de l'eau aux reflets argentés quand soudain un souffle lointain se fit entendre. Les deux femmes levèrent la tête et aperçurent une montgolfière à l'enveloppe bleu pâle. Deux banderoles marron leur indiquèrent que c'était bien celle de leur amie **Pauline**. Elles n'eurent pas l'heur de la héler car le ballon se déplaçait **dare-dare**.

Après avoir jeté de la **bouette**, **Jeanne** ne tarda à ferrer un sandre. De longs échanges **rythmaient** ces moments intergénérationnels. La loquace petite-fille raconta que **Pauline** était venue dans sa classe partager sa passion pour les aérostats et les aérodynes. Pendant les quelque quatre-vingts minutes qu'a duré son intervention, elle avait captivé les élèves en racontant les premiers essais de vol en ballon au siècle des Lumières. Quoique dût en souffrir notre amour-propre, les premiers héros furent non pas des hommes mais un canard, un mouton et un **bouri**.

Rédaction : Gérard Bourdon & Jean-Luc Cronne
